

رقم _____
Ref. No. 2007/9/304
التاريخ _____
Date 2007/10/31

Q. R - T H B k - ٣١/٥/٢٠٠٧

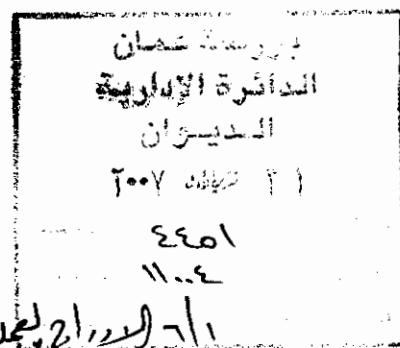
الساده بورصة عمان المحترمين

الموضوع : البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للربع الثالث من عام 2007

تحية واحتراماً،
بالإشارة الى الموضوع اعلاه ، ونرفق لكم طيبا نسخة عن البيانات المالية المرحلية
الموحدة المختصرة لبنك الاسكان للتجارة والتمويل عن الربع الثالث من عام / 2007 مصادقا
عليها من قبل مدققي الحسابات .

ونفضلوا بقبول فائق الاحترام ،

بنك الاسكان للتجارة والتمويل
[Signature]



(3)

Center2007/mk23

ديلويت اندا تووش (الشرق الأوسط) - الأردن
صندوق بريد ٢٤٨ عمان ١١١١٨
المملكة الأردنية الهاشمية

محاسبون قانونيون ■
صندوق بريد ٥٥٥٢ عمان ١١١٨٣
المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة إلى مجلس إدارة بنك الإسكان للتجارة والتمويل عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العامة الموحدة المرحلية المختصرة المرفقة لبنك الإسكان للتجارة والتمويل المساهمة العامة المحدودة كما في ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ وكل من بيانات الدخل المرحلية الموحدة والتغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة والتدفقات النقدية المرحلية الموحدة المختصرة لتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة ولإيضاحات تفسيرية أخرى. إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار التقاريري المالي الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل إلى استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعةنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للبنك". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل اساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية واجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا تمكننا اعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبني رأي تدقيق حولها.

استنتاج

استناداً إلى مراجعتنا المذكورة أعلاه ، لم يتبيّن لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لبنك الإسكان للتجارة والتمويل كما في ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ واداءه المالي وتدفقاته النقدية الموحدة المرحلية المختصرة، للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالبيانات المالية المرحلية.

تنهي السنة المالية للبنك في ٣١ كانون الأول/ديسمبر من كل عام غير أنه تم إعداد البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة المرفقة بموجب تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان ولا غرض الادارة ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الاردني عليها.

ديلويت اندا تووش (الشرق الأوسط)
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن

الإفانت وريونج
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٣١ تشرين الأول/اكتوبر ٢٠٠٧

بنك الاسكان للتجارة والتمويل
الميزانية العامة الموحدة المرحلية المختصرة
كما في ٣٠ ايلول / سبتمبر ٢٠٠٧ (مراجعة غير مدققة)

٣١ كانون الاول/ديسمبر ٢٠٠٦	٣٠ ايلول / سبتمبر ٢٠٠٧	ايساحات	<u>الموجودات</u>
دينـار	دينـار		
٨٥٧,١١٧,٠٣٣	١٠٠٢٥,٦٩٥,٠٤٥	٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركبة
٥٥٣,٣٢٩,١٢٣	١,١٦٢,٩٦٤,٤٩٦	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرافية
٤٤,٩٢٩,٠١٨	١٢,٥٩٠,٤٣٢		إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرافية
١٦,٩٠٦,٧٥٢	١٥,٠٩٤,٢٢١		موجودات مالية للمتاجرة
١,٥٨٩,٥٤٥,٤٧٤	١,٧٨٢,٦٠٢,٨٢٢	٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي
٥٥٧,٥٥٨,٣٥٧	٥٥٧,٢٦٤,٢٢٦		موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٢٨,٥٧٨,٧٢٣	٢٨٥,٩٨٧,٧٣٨		موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق - صافي
١٩,٨٥٣,٠٢١	٢٠,٤٨١,٩٩٨		استثمارات في شركات حلية
٥٤,٩٠٤,٥١٦	٦٧,٣٩٩,٧٠٧		ممتلكات ومعدات - صافي
١,٧٤٠,١٨٣	١,٧٢٩,٣٢١		موجودات غير ملموسة
٨,٧٥٥,٤٤٨	٨,٣١٢,٠٥٥		موجودات ضريبية مؤجلة
٦٢,٩٠٦,٤٤٦	٧١,٩١٩,٣٥٣		موجودات أخرى
٤,٠٩٦,١٢٤,١٠٤	٥,٠١٢,٠٣٩,٤١٤		مجموع الموجودات

<u>المطلوبات وحقوق الملكية</u>		
المطلوبات : -		
١٤٥,٠٠٤,٣٧١	٢٤٥,٠٥٥,٣٧٩	ودائع بنوك ومؤسسات مصرافية
٢,٨٣٢,٧٢٩,٨٧٥	٣٠٦٤,٣٥٣,١٧٩	ودائع عماله
١٦٥,٧٢٩,٠٩٦	٢١٧,٧٥٠,١٠٠	تأمينات تقديرية
٣٠,٣٥٠,٣٤٦	١,٨٦٢,٢٨٣	أموال مقرضة
١٣,٥٠١,٨٧٥	١٤٠,٢٥,٤٦٦	مخصصات متعددة
٣٨,٦١٥,٦٢٤	٣٥,٦٦١,٥٤١	مخصص ضريبة الدخل
١,٥٤٥,٠٠٠	١,٣١٥,٦٨٤	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٦١,٠٩٠,٣٨٧	٨٢,٣١١,٨٥٦	مطلوبات أخرى
٣,٢٦١,٢٥١,٥٧٤	٤,١٦٢,٣٣٥,٤٨٨	مجموع المطلوبات
حقوق الملكية :		
حقوق مساهمي البنك		
٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال المكتتب به والمدفوع
(١٩,٤٢٤,٨٥٧)	(١٩,٤٠٤,١٥١)	أسهم خزينة
٣٤٩,٣٧٧,٥٦٦	٣٤٩,٣٧٧,٥٦٦	علاوة الاصدار
٥٤,٠٠٢,٦١٩	٥٤,٠٠٢,٦١٩	احتياطي قانوني
٣٣,٢٢٢,٠٦٨	٣٣,٢٢٢,٠٦٨	احتياطي اختياري
٢٠,٠٠٠,٠٠٠	١٧,٨٤٣,٦٩٧	احتياطي مخاطر مصرافية عامة
٥٩,٠٦٨٤	٢,٦٣٥,٥٢٢	فروقات ترجمة عملات أجنبية
٦,٩٢١,٣١٧	١,٥٨٠,١٦٥	التغير المترافق في القيمة العادلة - صافي
١١٣,٥٦٨,٤٤٢	٥١,٥٩١,٢٥٩	ارباح مدورة
-	٧٨,٨١٠,٦٤٥	الربح للفترة
٨٠,٨,٢٦٧,٨٣٩	٨١٩,٥٥٩,٣٩٠	مجموع حقوق مساهمي البنك
٢٦,٦٠٤,٦٩١	٣٠,١٤٤,٥٣٦	حقوق الاقتباس
٨٣٤,٨٧٢,٥٣٠	٨٤٩,٧٠٣,٩٢٦	مجموع حقوق الملكية
٤,٠٩٦,١٢٤,١٠٤	٥,٠١٢,٠٣٩,٤١٤	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (١٧) جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق.

بنك الاسكان للتجارة والتمويل
بيان الدخل المرحلي الموحد المختصر
لثلاثة أشهر وللسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ (مراجعة غير مدققة)

النوعية أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول/ سبتمبر		النوعية أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول/ سبتمبر		بيان
٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	الفوائد الدائنة
١٥٤,٢٢٨,٢٢٩	٢٠٦,٠٣٦,١٩٢	٥٩,٩٩٠,٢٢٨	٧٤,٤٧٩,٦٩٤	الفوائد المدينة
(٥٣٠,٤٥,٧٩٤)	(٧٨,٥٥٦,٦٢٨)	(٢٠,٨٦٥,٢٣١)	(٢٨,٧٦٩,٩٩٧)	صافي ايرادات القواعد
١٠١,١٨٢,٤٣٥	١٢٧,٤٧٩,٥٦٤	٣٩,١٢٤,٩٩٧	٤٥,٧٠٩,٦٩٧	صافي ايرادات العمولات
١٤,٩٥٩,٣٠٣	١٨٠,٣٥٦,٦٧٢	٥,٤١٢,٣٠٥	٦,٢٧٧,٢٣٤	صافي ايرادات القواعد والعمولات
١١٦,١٤١,٧٣٨	١٤٥,٥١٥,٢٣٦	٤٤,٥٣٧,٣٠٢	٥١,٩٨٦,٩٣١	
٤,١٩٣,٣٠٣	٥,٩١٢,٤٠٠	٢,٤٠٠,٥١٨	١,٩٤٣,٦٨٦	ارباح عملات أجنبية
(٢,٣٥١,١٦٤)	(١,٧٨٢,٣٦٥)	٥٢١,٧٦٩	(٨٥٦,٧٣٧)	(خسائر) ارباح موجودات مالية للمتاجرة
١٥,٥٦٩,٥٨٦	١٠,٩٢١,٩٢٧	٣٠,٤٥٦,٧٧٠	٢٠,٧٤٨,٤٢٢	ارباح بيع وعوائد موجودات مالية متوفرة للبيع
١٧٠,٩١٣	٤٩٩,٠٣٠	٥,٤٤٧٤	٢٨٥,٤٧٣	حصة البنك من ارباح الشركات الحليفة
١٥,٧٨٧,٠١٧	١٧,٧٨٦,٧٧٨	٥,٣٥١,٥٥٦	٦,٩٣٠,٨٢٨	ايرادات أخرى
١٤٩,٥١١,٣٩٣	١٧٨,٨٥١,٤٠٦	٥٥,٨٦٢,٢٨٩	٦٢,٣٦٥,٠١٣	اجمالي الدخل
٢٤,٩٣٠,٩٧٧	٣٠,٨٣٨,٩٤٥	٨,٦٢٩,٠٧٢	١١,٣٩٤,٧٠٧	المصروفات
٥,٦١١,٧٧٨	٦,٥٣٠,٧٦٦	١,٨٨٧,٨٤٠	٢,٥٣٢,١٢٩	نفقات الموظفين
١٨,٩٧٢,٢١١	٢٣,٤٢٥,٥٤٧	٦,٧٦٤,٨٤٥	٧,٤٤٩,١٣٥	استهلاكات واطفاءات
(٢٠,١٢,٦٧٩)	٣,١٣٨,٥٣٧	٨٠,٨٣٦	(٢٧٥,٠١١)	مصاريف أخرى
١٤,٨٧٧,٦٢١	٢,٤٠٧,٤٢٤	٦٠,٦٥٦	٨٩٦,٣٧٦	مخصصات (وفر) تبني التسهيلات الائتمانية
٤٨,٨٩٩,٩٠٨	٦٦,٣٤١,٢١٩	١٧,٩٦٤,٢٤٩	٢١,٩٩٧,٣٤٦	المباشرة
١٠٠,٦١١,٤٨٥	١١٢,٥١٠,١٨٧	٣٧,٨٩٨,٠٤٠	٤٠,٣٦٧,٦٦٧	مخصصات متعددة أخرى
(٢٦,٦٧١,٨٠٥)	(٣٠,٤٤٠,٠٩٨)	(١١,٩٤٥,٣٤١)	(١١,٠٩٢,٨١٦)	اجمالي المصروفات
٧٣,٩٣٩,٦٨٠	٨٢,٠٧٠,٠٨٩	٢٥,٩٥٢,٦٩٩	٢٩,٢٧٤,٨٥١	الربح للفترة قبل الضرائب
٧١,٩٦٥,٤٥٨	٧٨,٨١,٠٦٤٥	٢٤,٩٩٧,٣١١	٢٧,٧٢٦,٥٠٦	ضريبة الدخل
١,٩٧٤,٤٢٢	٣,٢٥٩,٤٤٤	٩٥٥,٣٨٨	١,٥٤٨,٣٤٥	الربح للفترة
٣٠,٣١٠ دينار	٣٠,٣١٨ دينار			ويعود إلى :
٣٠,٣٠٧ دينار	٣٠,٣١٦ دينار			مساهمي البنك
				حقوق الأقلية
				حصة السهم من ربح الفترة
				حصة السهم من ربح الفترة المخفض

تعتبر الإضافات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (١٧) جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق.

بنك الاسكان للتجارة والتمويل
بيان التدفقات النقدية المرحلية الموحد المختصر
لتسعه شهر المنتهية في ٣٠ ايلول / سبتمبر ٢٠٠٧ (مراجعة غير مدققة)

ايضاح ٣٠ ايلول/سبتمبر ٢٠٠٦	٢٠٠٧ ايلول/سبتمبر
دينار	دينار
١٠٠,٦١١,٤٨٥	١١٢,٥١٠,١٨٧
٥,٦١١,٧٧٨	٦,٥٣٠,٧٦٦
(٢,١٠٢,٦٧٩)	٣,١٣٨,٥٣٧
١,٤٨٧,٦٢١	٢,٤٠٧,٤٢٤
(١٧٠,٩١٣)	(٤٩٩,٠٣٠)
(٢٤٤٥٤,٢٥٥)	(٤,١٣٣,٣٦٨)
١,٢٥٤,٢٢٠	٢,٧٧١,١٤٣
٣,٣٧٩,٩٦٨	(٩٤٨,٩٢٨)
١٠٧,٦٩٧,٢٢٥	١٢١,٧٧٦,٧٣١
٤,٠٠٠,٠٠٠	٣٧,٤٠٠,٠٠٠
(٢,٤١٩,١٠٠)	٣٢,٣٣٨,٥٨٦
(٢٧٧,١٥٧,٨٩٦)	(١٩٦,٣٠٥,٩١٤)
(٢,٥٨١,٥٥٤)	(١٢٥,٧٨٥)
(١١,١٨٩,٣٦٨)	(٨,٩٣٦,٩٨٥)
٦٣١,٦١٢	(٣٥,٥٠٠,٤٣١)
٣٤١,٩١٩,٧١٩	٧٣١,٦٢٣,٣٠٤
(٨,٢٠٤,٧٩٨)	٥٢,٠٢١,٠٠٤
١٢,٨٩٠,٣٤٥	٢٠,٩٦٠,٧١٩
(١,٥١٠,٥٢١)	(٤٠,٦٤٤,٢٩٥)
١٦٣,٩٩٥,٦٦٤	٧٥١,١٨٦,٩٣٤
(٣٠,٥٩٠,١٨٢)	(٣٢,٩٥٠,٧٨٨)
١٣٣,٤٠٥,٤٨٢	٧١٨,٢٣٦,١٤٦
(١٥٢,٨٢٩,٠٦٦)	(١٤٣,٩٦٨,٥٤٣)
٧٥,٧٥٥,٨٣٥	١٣٨,٤٩١,٨٦٧
(١٤٤,٣٢٣,٩٩٨)	(٥٥,١١٥,٠٩٢)
٥٧,٨٢٦,١٩٤	١٠٠,٢٢٨,٦٦٥
(١٣,٤٥٤,٣٧٥)	(١٧,٩٢٤,٤٧٨)
٤٤,٨٢٣	٩٤,٧١٥
(٩٨١,١٨٤)	(١,١٠٦,١٧٢)
(١٧٧,٩٦١,٧٧١)	٢٠,٧٠٠,٧٦٢
٣٩٦,٤٧٦,٤٥٨	-
(١١,٢٦٢,٤٧٦)	(٧٩,٢٩٤)
(٣,٧٧٢,٣٧٣)	(١,١٧٣,٠٦٣)
(٢٤,٩١٠,١٩٨)	(٦٤٠,٨١,٢٢٢)
١,٩٢٧,١٢٩	٢٨٠,٤٠١
٣٥٨,٤٥٨,٥٤٠	(٦٥٠,٥٣,١٧٨)
٣١٣,٩٠٢,٢٥١	٦٧٣,٨٨٣,٧٣٠
٢,٤٥٤,٢٥٥	٤,١٣٣,٣٦٨
١,٨١٦,٠٤١	٢,٠٤٤,٨٣٨
٩,٣,٩٦٥,٠٣٠	١,١٣٩,٧٤٢,٢٢٦
١,٢٢٢,١٣٧,٥٧٧	١,٨١٩,٨٠٤,١٦٢

التدفق النقدي من عمليات التشغيل الربح للفترة قبل الضرائب تعديلات لينود غير نقدية: استهلاكات واطفاءات مخصص تدني (وفر) التسهيلات الائتمانية مخصصات متعددة أخرى حصة البنك من أرباح الشركات الحليف تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه مصروف تعويض نهاية الخدمة أخرى
التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل التغير في الموجودات والمطلوبات النقص في الإيداعات لدى البنك المركزي (التي تزيد استحقاقها عن ٣ أشهر) النقص (الزيادة) في الإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفيه الزياده في التسهيلات الائتمانية المباشرة (الزيادة) في موجودات ماليه للمتاجر (النقص) الزياده في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفيه الزياده في ودائع العلامه الزياده (النقص) في التامينات النقدية الزياده في المطلوبات الأخرى النقص في المخصصات المتعددة
صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل ضريبة الدخل ضريبة الدخل المدفوعة
صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل التدفق النقدي من عمليات الاستثمار شراء موجودات ماليه متوفره للبيع بيع موجودات ماليه متوفره للبيع شراء موجودات ماليه محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق المحصل من موجودات ماليه محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق شراء ممتلكات ومعدات بيع ممتلكات ومعدات شراء موجودات غير ملموسة
صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات الاستثمار التدفق النقدي من عمليات التمويل الزيادة في رأس المال وعلاوة الاصدار شراء اسهم خزينة (تسديد) الاموال المقترضة أرباح مدفوعة للمساهمين حقوق الاقليه
صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التمويل صافي الزيادة في النقد وما في حكمه تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه فروقات ترجمة العملات الأجنبية النقد وما في حكمه في بداية الفترة النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (١٧) جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق.

